Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

JULIANE KOKOTT

ippre?entati fid-19 ta’ April 2012 (1)

Kaw?a C-18/11

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue & Customs

vs

Philips Electronics UK Ltd

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [ir-Renju Unit])

“Libertà ta’ stabbiliment — Le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali — Taxxa fuq il-kumpanniji — E?enzjoni ta’ grupp — Esklu?joni tat-trasferiment tat-telf tal-istabbiliment permanenti stabbilit fit-territorju nazzjonali ta’ kumpannija li ma hijiex stabbilita fit-territorju nazzjonali g?al kumpannija asso?jata permezz ta’ konsorzju, li hija stabbilita fit-territorju nazzjonali”

I – **Introduzzjoni**

1. G?at-tielet darba il-Qorti tal-?ustizzja qieg?da tisma’ kaw?a dwar l-iskema ta’ taxxa tal-e?enzjoni ta’ grupp (“group relief”) fir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta’ Fuq. L-iskema tippermetti t-trasferiment ta’ telf bejn kumpanniji differenti li huma parti mill-istess grupp jew konsorzju. It-telf jista’ b’hekk ji?i ttrasferit g?al kull fejn jista’ ji?i “u?at” bl-a?jar mod g?all-finijiet tat-taxxa. Il-grupp jew il-konsorzju g?andu g?alhekk ji?i ttrattat b?ala impri?a wa?da g?all-finijiet tat-taxxa.

2. G?at-tielet darba il-Qorti tal-?ustizzja hija mistoqsija jekk l-esklu?joni ta’ ?erti persuni taxxabbli minn din l-iskema hijiex konformi mal-libertà ta’ stabbiliment. Il-Qorti tal-?ustizzja kienet di?à ttrattat il-kwistjoni tal-esklu?joni ta’ sussidjarji barranin (2) u kumpanniji azzjonarji nazzjonali li joperaw prin?ipalment sussidjarji barranin (3).

3. Dan il-ka? jikkon?erna konsorzju li jinvolvi kumpanniji tar-Renju Unit u tal-Pajji?i l-Baxxi. Il-ferg?a, stabbilita fir-Renju Unit, ta’ kumpannija tal-Pajji?i l-Baxxi tixtieq tittrasferixxi t-telf tag?ha lil kumpannija tar-Renju Unit. L-awtoritajiet fiskali tar-Renju Unit be?siebhom ji??du din il-possibbiltà, g?aliex minkejja li t-telf tabil?aqq ori?ina fir-Renju Unit, huwa jista’ wkoll ji?i kkunsidrat g?all-finijiet tat-taxxa fis-sede Olandi?a tal-kumpannija.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

4. It-taxxa fuq il-kumpanniji tin?abar fir-Renju Unit. G?as-snin inkwistjoni, ji?ifieri mill-2001 sal-2004, l-imsemmija taxxa kienet irregolata bil-li?i tal-1988 dwar it-taxxa fuq id-d?ul u t-taxxa fuq il-kumpanniji (Income and Corporation Taxes Act 1988, iktar 'il quddiem, l-"ICTA").

5. Din it-taxxa fuq il-kumpanniji hija dovuta mill-kumpanniji stabbiliti fir-Renju Unit fuq il-profitt kollu tag?hom. Il-kumpanniji stabbiliti barra mir-Renju Unit huma taxxabbli g?at-taxxa fuq il-kumpanniji biss sa fejn stabbiliment permanenti li jkun stabbilit fir-Renju Unit ji??enera profitti.

6. Dan huwa konsistenti mal-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja konklu? bejn ir-Renju Unit u r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, li l-Artikolu 7 tieg?u jipprovdi:

"(1) Il-profitti ta' impri?a fi Stat kontraenti jistg?u ji?u ntaxxati biss f'dak l-Istat, sakemm l-impri?a ma te?er?itax l-attività tag?ha fl-Istat kontraenti l-ie?or permezz ta' stabbiliment permanenti li jkun jinsab hemmhekk. Jekk l-impri?a te?er?ita l-attività tag?ha b'dan il-mod, il-profitti tag?ha g?andhom ji?u ntaxxatti fl-Istat l-ie?or i?da biss sa fejn huma jkunu imputabbli lil dak l-istabbiliment permanenti".

7. Kemm il-kumpanniji tar-Renju Unit kif ukoll l-istabbilimenti permanenti ta' kumpanniji barranin jistg?u jittrasferixxu t-telf li ori?ina fir-Renju Unit g?al perijodi ta' tassazzjoni pre?edenti jew sussegwenti.

8. Barra minn hekk, l-Artikolu 402(1) tal-ICTA jipprovdi g?al mekkani?mu g?at-trasferiment ta' telf bejn persuni taxxabbli differenti mag?rufa wkoll b?ala "e?enzjoni ta' grupp":

"(1) Skont id-dispo?izzjonijiet ta' dan il-Kapitolu u tal-Artikolu 492(8), l-e?enzjoni g?al telf kummer?jali u ammonti o?ra li jistg?u jitnaqqsu mit-taxxa fuq il-kumpanniji tista', fil-ka?ijiet ippre?i?ati fis-subartikoli (2) u (3), ti?i ?eduta minn kumpannija (imsej?a ?l-kumpannija li tag?mel i?-?essjoni') u, fuq talba ta' kumpannija o?ra (imsej?a ?l-kumpannija li tag?mel it-talba'), membru tal-istess grupp, ti?i mog?tija lill-kumpannija li tag?mel it-talba ta?t il-forma ta' e?enzjoni, imsej?a ?ta' grupp'."

9. L-e?enzjoni ta' grupp tista' tintalab, skont ir-relazzjoni bejn il-kumpannija li qed tittrasferixxi u l-kumpannija applikanti, permezz ta' talba ta' grupp jew ta' talba ta' konsorzju.

10. Jekk il-kumpannija li qed tittrasferixxi ma hijiex stabbilita fir-Renju Unit, l-Artikolu 403D jipprovdi, g?all-e?enzjoni ta' grupp, ir-regola spe?ifika li ?ejja:

"(1) Fid-determinazzjoni, g?all-finijiet ta' dan il-Kapitolu, tal-ammonti g?al kull sena finanzjarja tat-telf u ammonti o?ra disponibbli g?at-trasferiment permezz ta' e?enzjoni ta' grupp minn kumpannija li ma hijiex residenti, l-ebda telf jew ammonti o?ra ma g?andhom ji?u trattati b?al li kieku huma disponibbli ?lief fil-ka?ijiet fejn

a) huma attribwibbli g?al attivitajiet ta' din il-kumpannija li ??eneraw matul is-sena kkunsidrata d?ul u qlig? li ttie?du inkunsiderazzjoni, jew (jekk ikun il-ka?) li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni fil-kalkolu tal-profitti taxxabbli tal-kumpannija g?al din is-sena u su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji;

b) ma humiex attribwibbli g?al attivitajiet tal-kumpannija li huma e?entati mit-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena kkunsidrata permezz ta' ftehim dwar taxxa doppja; u

?) l-ebda parti minn

(i) it-telf jew ammonti o?ra, jew

(ii) kull ammont ikkunsidrat fil-kalkolu ta' dawn,

ma tikkorrispondi g?al, jew hija rrappre?entata, f'ammont li, fir-rigward ta' kull taxxa barranija jista' (f'kull perijodu) b'xi mod jew ie?or jitnaqqas jew ikun attribwit g?al profitti miksuba barra mir-Renju Unit mill-kumpannija jew minn persuna o?ra.

[...]

(3) F'dan l-artikolu, il-?profitti miksuba barra mir-Renju Unit' [?non-UK profits'], tkun min tkun il-persuna li huma marbuta mieg?u, ifissru ammonti li,

a) huma kkunsidrati g?all-finijiet ta' kull taxxa barranija b?ala profitti, d?ul jew qlig? li fuqhom (wara t-tnaqqis eventwali) dik il-persuna hija ntaxxata b'dik it-taxxa, u

b) ma jikkorrispondux g?al, u ma humiex me?udin inkunsiderazzjoni fil-profitti totali (ta' din il-persuna jew ta' kull persuna o?ra) g?al sena finanzjarja spe?ifika,

jew l-ammonti me?uda inkunsiderazzjoni sabiex ji?u stabbiliti dawn l-ammonti.

[…]

(9) F'dan l-artikolu ?taxxa barranija' tfisser kull taxxa applikabbli ta?t il-li?i ta' pajji? ie?or g?ajr ir-Renju Unit li

a) hija applikata fuq id-d?ul u tikkorrispondi g?at-taxxa fuq id-d?ul tar-Renju Unit; jew

b) hija applikata fuq id-d?ul jew fuq il-qlig? taxxabbli jew fuq it-tnejn u tikkorrispondi g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fir-Renju Unit,

[...]"

III – **Il-fatti fil-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari**

11. Il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda t-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta minn Philips Electronics UK Ltd (iktar 'il quddiem, il-"persuna taxxabbli") fir-Renju Unit g?all-perijodu mill-2001 sal-2004.

12. G?al dawn is-snin, fid-dikjarazzjonijiet fiskali tag?ha, il-persuna taxxabbli stabbilita fir-Renju Unit g?amlet diversi talbiet ta' konsorzju g?all-e?enzjoni ta' grupp. L-iktar re?enti saret fid-9 ta' Lulju 2009. L-g?an kien sabiex it-telf sostnut minn kumpannija o?ra g?al ammont totali ta' madwar GBP 64 miljun ji?i ttrasferit lill-persuna taxxabbli u g?alhekk imnaqqas mill-ba?i ta' stima tat-taxxa tal-kumpannija tag?ha. Dan it-telf kien ori?ina f'ferg?a stabbilita fir-Renju Unit tal-kumpannija tal-Pajji?i l-Baxxi LG Philips Displays Netherlands BV (iktar 'il quddiem, "LG.PD Netherlands").

13. LG.PD Netherlands hija parti minn grupp li huwa konsorzju bejn kumpannija tal-Pajji?i l-Baxxi u kumpannija tal-Korea ta' Isfel. Il-kumpannija tal-Pajji?i l-Baxxi hija l-kumpannija parent tal-persuna taxxabbli. Fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i kkunsidrat li din ir-rabta bejn LG.PD Netherlands u l-persuna taxxabbli tawtorizza, fil-prin?ipju, l-e?enzjoni ta' grupp (4).

14. It-trasferiment ta' telf tal-ferg?a tal-LG.PD Netherlands fir-Renju Unit lill-persuna taxxabbli kien miftiehem mi?-?ew? kumpanniji fi ftehim li pprovda g?al pagament g?al LG.PD Netherlands. Fis-27 ta' Jannar 2006, inbdiet pro?edura ta' insolvenza kontra LG.PD Netherlands.

15. Il-punt inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huwa jekk l-awtoritajiet fiskali tar-Renju Unit jistg?ux jirrifjutaw l-e?enzjoni ta' grupp g?ar-ra?uni li t-telf li g?andu ji?i trasferit, fil-prin?ipju, jittie?ed inkunsiderazzjoni fil-kuntest tat-tassazzjoni Olandi?a ta' LG.PD Netherlands u jekk, g?aldaqstant, humiex sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA. Il-persuna taxxabbli tqis li din id-dispo?izzjoni tikser il-libertà ta' stabbiliment.

16. F'dawn i?-?irkustanzi, l-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber, ir-Renju Unit) g?amlet lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

(1) Meta Stat Membru (b?ar-Renju Unit) jinkludi fil-ba?i taxxabbli [fil-ba?i ta' stima tat-taxxa] tieg?u il-qlig? [il-profitti] u t-telf ta' kumpannija li g?all-finijiet tat-taxxa hija stabbilita u residenti fi Stat Membru ie?or (b?all-Pajji?i l-Baxxi) sa fejn il-qlig? huwa attribwibbli g?al kummer? fir-Renju Unit imwettaq minn kumpannija tal-Pajji?i l-Baxxi permezz ta' stabbiliment permanenti li jinsab fir-Renju Unit, tkun restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment fir-Renju Unit ta' ?ittadin ta' Stat Membru skont l-Artikolu 49 TFUE (ex Artikolu 43 KE) jekk ir-Renju Unit jipprekludi t-trasferiment tat-telf [sostnut] fir-Renju Unit ta' stabbiliment permanenti li jinsab fir-Renju Unit ta' kumpannija mhux residenti fir-Renju Unit lil kumpannija stabbilita fir-Renju Unit b?ala g?ajnuna fi ?dan [e?enzjoni ta'] grupp, fejn parti minn dak it-telf jew xi ammont ikkunsidrat fil-komputazzjoni tieg?u "jikkorrispondi g?al, jew [huwa rrappre?entat f']kull ammont li, fir-rigward ta' kull taxxa barranija jista' (f'kull perijodu) jitnaqqas minn jew b'xi mod ie?or jittie?ed inkunsiderazzjoni kontra qlig? mhux derivanti mir-Renju Unit tal-kumpannija jew ta' kull persuna", ji?ifieri li ji?i permess it-trasferiment ta' telf [sostnut] fir-Renju Unit fil-ka? ta' stabbiliment permanenti li jinsab fir-Renju Unit biss fil-ka? fejn huwa ?ar li fi?-?mien meta ssir it-talba ma jista' qatt ikun hemm tnaqqis jew [imputazzjoni] fi Stat ie?or minbarra r-Renju Unit (inklu? Stat Membru ie?or (b?all-Pajji?i l-Baxxi)), u fejn ma jkunx suffi?jenti li tkun intalbet [e?enzjoni] disponibbli f'pajji? barrani, u f'?irkostanzi fejn ma hemm ebda kundizzjoni ekwivalenti applikabbli g?at-trasferiment ta' telf [sostnut] fir-Renju Unit ta' kumpannija residenti fir-Renju Unit [g?all-finijiet tat-taxxa]?

(2) F'ka? ta' risposta fil-po?ittiv g?all-ewwel domanda, dik ir-restrizzjoni tista' ti?i ??ustifikata:

a) biss abba?i tal-b?onn li ji?i preklu? l-u?u doppju tat-telf, jew

b) biss abba?i tal-b?onn li jin?amm il-bilan? bejn is-setg?at ta' impo?izzjoni tal-Istati Membri, jew

c) abba?i tal-b?onn li jin?amm il-bilan? bejn is-setg?at ta' impo?izzjoni tal-Istati Membri flimkien mal-b?onn li ji?i preklu? l-u?u doppju tat-telf?

(3) F'ka? ta' risposta fil-po?ittiv g?at-tieni domanda, ir-restrizzjoni hija proporzjonata g?al tali ?ustifikazzjoni jew ?ustifikazzjonijiet?

(4) Jekk xi restrizzjoni fuq id-drittijiet ta' kumpannija stabbilita fil-Pajji?i l-Baxxi ma hijiex i??ustifikata jew sa fejn ma tkunx proporzjonata fir-rigward ta' xi ?ustifikazzjoni, id-dritt tal-UE je?tie? li r-Renju Unit jipprovdi lill-kumpannija stabbilita fir-Renju Unit b'rimedju, b?ad-dritt li titlob [e?enzjoni ta'] grupp fuq [il]-profitti tag?ha?

17. Il-persuna taxxabbli, il-Gvern Dani?, il-Gvern tar-Renju Unit u l-Kummissjoni Ewropea ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub u nstemg?u fis-seduta quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

IV – **Evalwazzjoni ?uridika**

18. Id-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju jikkon?ernaw l-interpretazzjoni tal-libertà ta' stabbiliment. Ser nibba?a l-anali?i tieg?i fuq l-Artikolu 43 KE, peress li l-Artikolu 49 TFUE ma huwiex applikabbli g?as-sitwazzjoni fil-kaw?a prin?ipali (5). Barra minn hekk, ser nikkunsidra d-

domandi mag?mula mill-qorti nazzjonali fis-sens li jirreferu wkoll g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 48 KE li jittratta ?erti kumpanniji bl-istess mod b?all-persuni fi?i?i msemmija fl-Artikolu 43 KE.

19. Id-domandi relatati mal-interpretazzjoni, spe?ifikament, tal-libertà ta' stabbiliment huma ??ustifikati. Il-libertà ta' stabbiliment hija l-libertà fundamentali inkwistjoni f'din il-kaw?a. Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-?olqien u l-proprjetà minn kumpannija ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tal-Artikolu 43 KE (6). Dan il-ka? jikkon?erna kumpannija fil-Pajji?i l-Baxxi u d-dritt li tittrasferixxi t-telf ta' ferg?a li tinsab fir-Renju Unit. Din il-ferg?a taqa' ta?t il-kun?ett ta' "stabbiliment permanenti" g?all-finijiet tat-taxxa (7).

20. G?alhekk g?andu ji?i ??arat jekk il-libertà ta' stabbiliment tipprekludix restrizzjoni tad-dritt ta' kumpanniji barranin li jittrasferixxu t-telf ta' stabbiliment permanenti nazzjonali tag?hom (fil-forma ta' ferg?a).

A – *Fuq l-ewwel domanda preliminari: ir-restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment*

21. B'mod konformi mad-domandi preliminari, l-ewwel ser nikkunsidra jekk dispo?izzjoni b?alma huwa l-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA tirrestrin?ix l-libertà ta' stabbiliment. Skont din id-dispo?izzjoni, it-trasferiment ta' telf nazzjonali ta' stabbilimenti permanenti ta' kumpanniji barranin permezz ta' e?enzjoni ta' grupp ma huwiex possibbli fejn it-telf, g?al finijiet ta' tassazzjoni barranija, jista' ji?i mnaqqas minn profitti miksuba barra mir-Renju Unit.

22. Skont ?urisprudenza stabbilita, g?alkemm it-taxxi diretti jaqg?u ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri, madankollu dawn g?andhom je?er?itaw din il-kompetenza filwaqt li josservaw id-dritt tal-Unjoni (8). F'dan il-kuntest, g?andu ji?i enfasizzat li, ta?t id-dritt Ewropew, l-Istati Membri ma humiex me?tie?a, fil-prin?ipju, jipprovdu g?all-e?enzjoni ta' grupp g?at-telf fil-li?i tag?hom tat-taxxa fuq il-kumpanniji, b?al dak mog?ti mill-li?i tar-Renju Unit f'dan il-ka?. Il-formulazzjoni tas-sistema tat-taxxi hija f'idejn l-Istat Membru (9). Madankollu, jekk, Stat Membru jipprovdi g?al dan id-dritt, dan tal-a??ar g?andu jkun irregolat skont il-libertajiet fundamentali tad-dritt tal-Unjoni, f'dan il-ka?, b'mod partikolari, il-libertà ta' stabbiliment.

23. Il-libertà ta' stabbiliment ting?ata lill-kumpanniji permezz tal-Artikolu 43 KE u l-Artikolu 48 KE. Il-Qorti tal-?ustizzja ddedu?iet, fil-qosor, mill-kontenut ta' dawn id-dispo?izzjonijiet li l-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru tal-Komunità g?andhom id-dritt je?er?itaw l-attività tag?hom fi Stat Membru ie?or permezz ta' sussidjarja, ferg?a jew a?enzija (10).

24. Barra minn hekk, il-libertà mog?tija mit-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 43 KE lill-operaturi ekonomi?i li jag??lu l-forma legali l-iktar xierqa g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet tag?hom fi Stat Membru ie?or ma g?andhiex tkun limitata b'dispo?izzjonijiet fiskali diskriminatorji fl-Istat Membru ospitanti (11). Il-libertà ta' g?a?la tal-forma legali l-iktar xierqa g?all-e?er?izzju ta' attivitajiet fi Stat Membru ie?or g?andha g?aldaqstant, b'mod partikolari, b?ala skop li tippermetti lill-kumpanniji li g?andhom is-sede tag?hom fi Stat Membru li jift?u ferg?a fi Stat Membru ie?or sabiex je?er?itaw hemmhekk l-attivitajiet tag?hom ta?t l-istess kundizzjonijiet li japplikaw g?as-sussidjarji (12).

25. Din il-?urisprudenza tfisser li l-kumpanniji barranin jistg?u je?er?itaw attivitajiet kummer?jali fl-Istat Membru ospitanti ta?t l-istess kundizzjonijiet b?all-kumpanniji nazzjonali. Barra minn hekk, l-Istati Membri ospitanti ma jistg?ux jinvokaw il-fatt li l-kumpannija barranija tista' tag?mel tajjeb g?al eventwali differenza dannu?a fit-trattament billi jag??lu forma legali o?ra g?all-attivitajiet tag?ha fl-Istat Membru ospitanti, pere?empju l-forma ta' sussidjajra minflok dik ta' ferg?a (13).

1. Differenza dannu?a fit-trattament

26. F’dan il-ka?, g?andha ti?i kkonstatata differenza fit-trattament bejn il-kumpanniji nazzjonali u l-kumpanniji barranin fl-e?er?izzju tal-attivitajiet kummer?jali indipendenti tag?hom fir-Renju Unit.

27. Il-Gvern tar-Renju Unit innifsu jindika li r-regoli tat-taxxa fuq l-e?enzjoni ta’ grupp jittrattaw b’mod differenti l-kumpanniji nazzjonali u l-kumpanniji barranin li g?andhom stabbiliment permanenti stabbilit fir-Renju Unit. Il-kundizzjonijiet partikolari tal-Artikolu 403D(1) tal-ICTA japplikaw biss g?all-kumpanniji stabbiliti barra mill-pajji?.

28. Dawn il-kundizzjonijiet jinkludu l-Artikolu 403D(1)(?) li jipprovdi li l-kumpanniji barranin jistg?u jittrasferixxu t-telf ta’ stabbiliment permanenti li huwa stabbilit fir-Renju Unit biss fejn dan it-telf ma jistax jintu?a g?all-finijiet ta’ taxxa barranija. Din il-kundizzjoni ma tapplikax g?all-kumpanniji stabbiliti tar-Renju Unit.

29. Il-kumpanniji barranin ibatu mill-inqas ?ew? ?vanta??i min?abba d-differenza fit-trattament. L-ewwel nett, isir iktar diffi?li g?alihom li jifformaw konsorzju ma’ kumpanniji tar-Renju Unit. Peress li jista’ ma jkunx possibbli li jittrasferixxu t-telf tal-istabbilimenti permanenti li huma stabbiliti fir-Renju Unit ta’ kumpanniji barranin, il-kumpanniji tar-Renju Unit jippreferu je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom f’konsorzju ma’ kumpanniji nazzjonali, li ma humiex su??etti g?al dawn ir-restrizzjonijiet. It-tieni nett, kumpannija barranija tista’ tbati ?vanta??i diretti min?abba r-rifjut ta’ trasferiment tat-telf. Il-kumpannija barranija ma tkunx tista’ — b?alma huwa l-ka? hawnhekk —tir?ievi ?las mill-kumpannija li tibbenefika mit-trasferiment tat-telf.

30. B?alma indikajt di?à, mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-Istat Membru ospitanti ma jistax jinvoka l-fatt li l-kumpanniji barranin jistg?u jevitaw l-i?vanta??i billi je?er?itaw l-attivitajiet kummer?jali tag?hom fl-Istat Membru ospitanti fil-forma ta’ sussidjarja minflok dik ta’ ferg?a. Fil-fatt, it-trasferiment tat-telf ta’ sussidjarja ta’ LG.PD Netherlands fir-Renju Unit ma hija su??etta g?all-ebda restrizzjoni. Madankollu, il-kumpanniji barranin huma liberi li je?er?itaw id-dritt tag?hom ta’ stabbiliment fir-Renju Unit permezz ta’ ferg?a jew sussidjarja.

2. Komparabbiltà o??ettiva

31. Madankollu, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li kumpannija nazzjonali u kumpannija barranija b’ferg?a stabbilita fir-Renju Unit ma humiex f’sitwazzjoni o??ettivament komparabbli fir-rigward tat-tassazzjoni tag?hom. Filwaqt li kumpannija nazzjonali hija ntaxxata fuq id-d?ul kollu tag?ha, kumpannija barranija ti?i ntaxxata biss fuq id-d?ul mill-istabbiliment permanenti nazzjonali tag?ha.

32. Huwa minnu li, skont ?urisprudenza ferm stabbilita, diskriminazzjoni tista’ tirri?ulta biss min?abba l-applikazzjoni ta’ regoli differenti g?al sitwazzjonijiet komparabbli jew l-applikazzjoni tal-istess regoli g?al sitwazzjonijiet differenti (14). F’dan ir-rigward, trattament differenti huwa kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat fuq il-libertà ta’ stabbiliment jekk huwa jirrigwarda sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament komparabbli. Il-komparabbiltà o??ettiva g?andha ti?i e?aminata wara li ji?i kkunsidrat l-g?an mixtieq permezz tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni (15).

33. Skont ?urisprudenza stabbilita, is-sitwazzjoni tar-residenti u dik ta’ dawk li ma humiex residenti f’dak li jirrigwarda t-taxxi diretti ma humiex, b?ala regola, komparabbli (16). Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fis-sentenza Marks & Spencer, li f’kull sitwazzjoni konkreta g?andu ji?i e?aminat jekk il-fatt li vanta?? fiskali huwa disponibbli biss g?all-persuni taxxabbli residenti huwiex ibba?at fuq elementi o??ettivi (17). Konsegwentement, restrizzjoni te?isti fejn ma hemmx differenza o??ettiva fis-sitwazzjoni, fir-rigward tat-tassazzjoni inkwistjoni, li ti??ustifika trattament

differenti bejn id-diversi kategoriji ta’ persuni taxxabbli (18).

34. G?alhekk, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet di?à diversi drabi li kumpannija residenti u kumpannija li ma hijiex residenti li topera fit-territorju nazzjonali permezz ta’ stabbiliment permanenti jistg?u jkunu f’sitwazzjoni komparabbli fir-rigward tat-taxxa nazzjonali tag?hom (19).

35. Fis-sentenza Royal Bank of Scotland, il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li dawn il-kumpanniji kienu jinsabu f’sitwazzjoni o??ettivament komparabbli, peress li l-ba?i ta’ stima tat-taxxa fuq il-kumpanniji hija kkalkolata bl-istess mod g?a?-?ew? kumpanniji. F’dan il-kuntest, il-Qorti tal-?ustizzja qieset li ma kienx importanti li kumpanniji residenti kienu ji?u ntaxxati fuq il-ba?i tad-d?ul dinji tag?hom, filwaqt li l-kumpanniji li ma kinux residenti kienu ji?u ntaxxati biss fuq il-ba?i tal-profitt i??enerat fit-territorju nazzjonali (20). Differenzi b?al dawn fir-rigward tas-setg?a ta’ tassazzjoni tal-Istati Membri, esposti mill-Gvern tar-Renju Unit, huma g?alhekk rilevanti mhux fil-kuntest tal-komparabbiltà o??ettiva tas-sitwazzjonijiet i?da, mill-iktar, fl-e?ami tal-?ustifikazzjonijiet (21).

36. Barra minn hekk, fis-sentenza Saint Gobain ZN, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet sitwazzjoni komparabbli ta’ kumpanniji residenti u mhux residenti primarjament min?abba li d-differenza fit-trattament kienet te?isti biss fir-rigward tal-vanta??i fiskali inkwistjoni (22). F’din il-kaw?a, il-qorti fl-ewwel istanza kkonstatat li kumpanniji nazzjonali u l-istabbilimenti permanenti li jinsabu fir-Renju Unit ta’ kumpanniji barranin huma ttrattati e?attament bl-istess mod, g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-kumpanniji, fir-rigward tal-profitti u t-telf mag?mul fir-Renju Unit, bl-e??ezzjoni tal-e?enzjoni ta’ grupp li hija inkwistjoni f’dan il-ka? (23).

37. G?alhekk ma jistax jing?ad li ma hemmx restrizzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment g?ar-ra?uni li kumpannija nazzjonali u kumpannija barranija b’ferg?a stabbilita fir-Renju Unit ma humiex f’sitwazzjoni o??ettivament komparabbli fir-rigward tat-tassazzjoni tag?hom. B’dan il-mod, il-kumpanniji barranin huma awtorizzati, b’mod partikolari, fir-rigward tal-istabbilimenti permanenti tag?hom, jittrasferixxu t-telf g?al perijodi ta’ taxxa pre?edenti jew sussegwenti, bl-istess mod b?all-kumpanniji nazzjonali. G?aldaqstant il-ligi tar-Renju Unit tqis manifestament is-sitwazzjonijiet b?ala essenzjalment komparabbli fir-rigward tat-telf.

3. Konklu?joni provvi?orja

38. G?alhekk ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-kundizzjonijiet partikolari tal-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA g?all-e?enzjoni ta’ grupp fir-rigward ta’ kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru li ma huwiex ir-Renju Unit jikkostitwixxu restrizzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment.

B – *Fuq it-tieni domanda preliminari: il-?ustifikazzjoni g?ar-restrizzjoni*

39. Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinvjiu tixtieq tkun taf jekk ir-restrizzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment hijiex i??ustifikata. Skont il-?urisprudenza, restrizzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment tista’ ti?i a??ettata biss jekk tkun i??ustifikata b’ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali (24). Il-qorti tar-rinviju ti??ita b?ala ?ustifikazzjonijiet possibbli t-tqassim ibbilan?jat tas-setg?at ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri, ir-riskju ta’ u?u doppju tat-telf u kumulu tat-tnejn.

40. In-natura tad-domanda tirri?ulta mill-in?ertezza li g?adha te?isti manifestament fir-rigward tal-interpretazzjoni tas-sentenza Marks & Spencer. F’dak il-ka?, il-Qorti tal-?ustizzja kienet i??itat b?ala ?ustifikazzjonijiet il-?arsien tat-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn Stati Membri, ir-riskju li telf jintu?a darbtejn u r-riskju ta’ evitar tat-taxxa u applikat it-tlieta flimkien sabiex ti??ustifika restrizzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment (25).

41. Fil-konklu?jonijiet tieg?i fil-Kaw?a Oy AA, jien di?à indikajt li l-?arsien tat-tqassim tas-

setg?at ta’ tassazzjoni huwa l-element ?entrali fost dawn it-tliet elementi (26). Fis-sentenza mog?tija f’dik il-kaw?a, min-na?a tag?ha l-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet li ?ustifikazzjoni hija possibbli permezz ta?-?ew? elementi ta’ ?arsien ta’ tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri u l-b?onn ta’ prevenzjoni tal-evitar tat-taxxa (27). Sussegwentement, fis-sentenza Lidl Belgium, il-Qorti tal-?ustizzja qieset ukoll ?ustifikazzjoni biss abba?i ta’ tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri u r-riskju li l-istess telf ji?i kkunsidrat darbtejn (28).

42. Minn dan jidher bi?-?ar li l-fattur kru?jali g?all-?ustifikazzjoni huwa, fl-a??ar mill-a??ar, li l-li?i nazzjonali g?andha l-g?an li t?ares it-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni. F’dan il-kuntest, l-g?anijiet ta’ prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf u tal-evitar ta’ taxxa ma jikostitwixxux g?an minnhom infushom, i?da huma rilevanti biss sa fejn iservu sabiex ji?i m?ares it-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri (29). G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja e?aminat u a??ettat din il-?ustifikazzjoni, l-iktar re?enti fis-sentenza National Grid Indus, inkwantu tali, ming?ajr rikors g?all-?ustifikazzjonijiet ta’ prevenzjoni tal-u?u doppju ta’ telf jew ta’ evitar ta’ taxxa (30).

43. Din il-konstatazzjoni hija partikolarment importanti f’dan il-ka?. Kif ser nuri iktar ’il quddiem, il-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni ma ji??ustifikax ir-restrizzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment inkwistjoni, anki jekk huwa inti? sabiex jipprevjeni l-u?u doppju tat-telf.

1. It-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni

44. Il-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri huwa ?ustifikazzjoni rrikonoxxuta mill-Qorti tal-?ustizzja f’?urisprudenza stabbilita (31).

45. F’dan ir-rigward, huma l-Istati Membri li g?andhom iqassmu s-setg?a ta’ tassazzjoni tag?hom. Id-dritt tal-Unjoni, fl-istat attwali tieg?u, ma jipprovdix kriterji ?enerali g?at-tqassim tas-setg?at ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri (32). L-Istati Membri, b?ala regola, iddelimitaw is-setg?at tag?hom skont il-prattika fiskali internazzjonali b’tali mod li Stat g?andu s-setg?a jintaxxa kemm id-d?ul dinji ta’ kumpanniji nazzjonali, kif ukoll dak i??enerat fit-territorju nazzjonali permezz ta’ stabbilimenti permanenti ta’ kumpanniji barranin. It-taxxa doppja tad-d?ul tal-istabbilimenti permanenti li tirri?ulta hija ?eneralment evitata permezz tal-e?enzjoni mit-taxxa mog?tija mill-Istat ta’ residenza ta’ kumpannija jew bit-tnaqqis mit-taxxa dovuta fl-Istat l-ie?or fil-kuntest tat-tassazzjoni fuq il-kumpanniji mill-Istat ta’ residenza (33).

46. Fid-dawl ta’ din il-prattika fiskali internazzjonali, l-Istati Membri jistg?u jie?du mi?uri sabiex i?arsu t-tqassim tas-setg?at tag?hom ta’ tassazzjoni fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tag?hom (34).

47. F’dan il-ka?, is-setg?at ta’ tassazzjoni huma rregolati skont il-prattika fiskali internazzjonali ??itata iktar ’il fuq. Ta?t l-Artikolu 7 tal-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja konklu? bejn ir-Renju Unit u l-Pajji?i l-Baxxi, ir-Renju Unit g?andu s-setg?a jintaxxa kemm id-d?ul tal-kumpanniji nazzjonali u d-d?ul tal-istabbiliment permanenti li jinsabu fit-territorju nazzjonali tal-kumpanniji barranin.

48. G?aldaqstant tqum il-kwistjoni dwar jekk dawn is-setg?at ta’ tassazzjoni tar-Renju Unit humiex ippre?udikati bil-fatt li t-telf ta’ stabbiliment permanenti li huwa stabbilit fit-territorju nazzjonali ta’ kumpannija barranija (LG.PD Netherlands) jista’ ji?i mnaqqas mill-ba?i ta’ stima tat-taxxa fuq il-kumpanniji ta’ kumpannija nazzjonali (il-persuna taxxabbli), minkejja li dan it-telf jista’ wkoll jitnaqqas, b?ala regola ?enerali, fil-Pajji?i l-Baxxi.

49. Dan ma huwiex il-ka? fil-fehma tieg?i. Is-setg?a ta’ tassazzjoni li g?andu r-Renju Unit fir-rigward tad-d?ul tal-persuna taxxabbli ma hijiex affettwata bit-trasferiment tat-telf. Fil-fatt, huwa biss it-telf sostnut ukoll fil-kuntest tas-setg?a ta’ tassazzjoni tar-Renju Unit li ji?i ttrasferit. It-

tran?azzjonijiet kollha inkwistjoni f'dan il-ka? huma su??etti g?all-li?i fiskali tar-Renju Unit: it-telf nazzjonali ta' persuna taxxabbli nazzjonali (LG.PD Netherlands, fir-rigward tal-istabbiliment permanenti tag?ha fir-Renju Unit) ji?i imputat fuq il-profitti nazzjonali ta' persuna taxxabbli nazzjonali o?ra (il-persuna taxxabbli).

50. Ma huwiex rilevanti g?all-?arsien tas-setg?a ta' tassazzjoni tar-Renju Unit il-fatt li t-telf li g?andu ji?i ttrasferit jista' wkoll ji?i kkunsidrat fil-Pajji?i l-Baxxi. Fil-fatt, it-te?id inkunsiderazzjoni tat-telf fil-Pajji?i l-Baxxi ma jaffettwax is-setg?a ta' tassazzjoni li g?andu r-Renju Unit. Din is-setg?a tista' ti?i ppre?udikata biss bit-te?id inkunsiderazzjoni tat-telf sostnut fil-kuntest tas-setg?a ta' tassazzjoni esklu?iva ta' Stat Membru ie?or. Telf b?al dan inaqqas id-d?ul mit-taxxa tar-Renju Unit, anki jekk il-profitti mill-attività ma jkunux jistg?u ji?u ntaxxati.

51. G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja e?aminat l-g?an inti? g?all-prevenzjoni ta' u?u doppju tat-telf kwa?i esklu?ivament fil-ka?ijiet fejn l-Istat Membru rrifjuta li jie?u inkunsiderazzjoni telf sostnut fi Stat Membru ie?or (35). Fis-sentenza Papillon, l-unika kaw?a, sal-lum, li rrigwardat telf nazzjonali, il-Qorti tal-?ustizzja ?a?det l-invokazzjoni tal-g?an inti? g?all-prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf, g?aliex il-kwistjoni kienet tirrigwarda t-te?id inkunsiderazzjoni ta' telf irre?istrat fl-istess Stat Membru (36).

52. F'dan il-ka?, il-profitti mill-attività nazzjonali tal-istabbiliment permanenti ta' LG.PD Netherlands huma su??etti g?as-setg?a ta' tassazzjoni tar-Renju Unit. G?aldaqstant dan tal-a??ar ma jistax jipprekludi l-u?u tat-telf minn din l-attività billi jinvoka l-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni. B?alma indikat il-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Lidl Belgium, dik il-?ustifikazzjoni hija ma?suba biss sabiex t?ares is-simetrija bejn id-dritt ta' tassazzjoni tal-profitti u d-dritt li jitnaqqas it-telf (37). Fi kliem ie?or, b?alma l-Gvern tar-Renju Unit innifsu indika fis-sentenza Marks & Spencer, il-profitti u t-telf huma ?ew? u?uh tal-istess munita (38).

53. Din il-po?izzjoni lanqas tista' ti?i kkontestata bl-argument di?à msemmi mir-Renju fis-sens li kumpannija nazzjonali u ferg?a ta' kumpannija barranija ma humiex f'sitwazzjoni o??ettivament komparabbli fir-rigward tat-tassazzjoni tag?hom, argument li nixtieq ner?a nikkunsidra hawnhekk.

54. Fis-sentenza X Holding, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fir-rigward tal-?ustifikazzjoni tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni, li, mill-perspettiva tal-Istat Membru ta' ori?ini tal-kumpannija, l-istabbilimenti permanenti tag?ha li jinsabu fi Stat Membru ie?or u s-sussidjarji tag?ha li ma humiex residenti ma jinsabux f'sitwazzjoni komparabbli. Fil-fatt, sussidjarja hija su??etta b'mod s?i? g?at-taxxa fl-Istat Membru l-ie?or, filwaqt li l-istabbiliment permanenti jibqa' b?ala regola ?enerali u parzjalment su??ett g?all-?urisdizzjoni fiskali tal-Istat Membru ta' ori?ini (39).

55. Madankollu, b?alma spjegajt di?à fil-konklu?jonijiet tieg?i fis-sentenza X Holding, l-Istat Membru ta' ori?ini u l-Istat Membru ospitanti huma su??etti g?al obbligi differenti fir-rigward tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni (40). L-Istat Membru ta' ori?ini jista' jittratta l-istabbilimenti permanenti barranin u s-sussidjarji ta' kumpanniji nazzjonali b'mod differenti. Fil-fatt, huwa g?andu dritt ta' tassazzjoni — ?eneralment sekondarju — biss fir-rigward tal-istabbilimenti permanenti barranin, i?da mhux fir-rigward tas-sussidjarji barranin.

56. Madankollu, is-sitwazzjoni hija differenti g?all-Istat Membru ospitanti. ?eneralment, huwa g?andu d-dritt jintaxxa ?-?ew? tipi ta' stabbiliment. Huwa g?al din ir-ra?uni li huwa g?andu, waqt il-?bir tat-taxxa, jittratta bl-istess mod dawn i?-?ew? tipi ta' stabbilimenti ta' kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or (41).

57. G?aldaqstant, ir-Renju Unit, inkwantu Stat Membru ospitanti, ma jistax jinvoka l-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni sabiex ji??ustifika r-rifjut tieg?u, f'?erti ?irkustanzi, li jag?ti l-e?enzjoni ta' grupp lil ferg?at stabbiliti fit-territorju nazzjonali, b'mod differenti mill-kumpanniji

nazzjonali li ma ji?ux irrifjutati tali e?enzjoni.

2. L-u?u doppju tat-telf

58. G?ad irid ji?i e?aminat jekk l-g?an inti? g?all-prevenzjoni tal-u?u doppju ta’ telf jistax jikkostitwixxi ?ustifikazzjoni awtonoma.

59. Skont il-konstatazzjonijiet fil-kaw?a prin?ipali, LG.PD Netherlands tista’, fil-pro?eduri fiskali fil-Pajji?i l-Baxxi, titlob it-telf sostnut mill-istabbiliment permanenti tag?ha stabbilit fir-Renju Unit mill-inqas parzjalment, hija stess jew fi ?dan unità fiskali. B?alma di?à uriet is-sentenza X Holding, it-telf ta’ stabbilimenti permanenti barranin ta’ kumpannija stabbilita fil-Pajjizi l-Baxxi jista’ jwassal g?al tnaqqis temporanju fit-taxxa fuq il-kumpanniji fl-imsemmi pajji? (42). G?aldaqstant f’dan il-ka? je?isti riskju ta’ u?u tat-telf — mill-inqas temporanjament — fir-Renju Unit u fil-Pajji?i l-Baxxi.

60. Madankollu, fis-sentenza Lidl Belgium, i??itata iktar ’il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet li l-libertà ta’ stabbiliment ma tipprekludix li kumpannija ma tkunx tista’ tnaqqas it-telf ta’ stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, sakemm, skont ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja, id-d?ul tal-imsemmi stabbiliment ji?i ntaxxat fi Stat Membru ie?or u t-telf jista’ ji?i wkoll ikkunsidrat hemmhekk fi snin finanzjarji futuri. Jekk l-Istat Membru li fih jinsab l-istabbiliment permanenti jie?u inkunsiderazzjoni kemm il-profitti kif ukoll it-telf g?all-finijiet tat-taxxa, l-Istat Membru li fih il-kumpannija g?andha s-sede tag?ha jista’ g?alhekk jinjora t-telf sostnut minn dan l-istabbiliment permanenti g?all-finijiet tat-taxxa. G?aldaqstant ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi ma je?er?itax is-setg?at li huwa g?andu skont din il-?urisprudenza.

61. Min-na?a l-o?ra, tali kunsiderazzjoni tat-telf ta’ stabbiliment permanenti barrani lanqas ma tippre?udika l-libertà ta’ stabbiliment (43). G?alhekk l-Istati Membri jistg?u jie?du inkunsiderazzjoni t-telf ta’ stabbilimenti permanenti barranin fit-tassazzjoni tal-kumpanniji nazzjonali tag?hom i?da, ?eneralment, ma humiex obbligati jag?mlu dan ta?t id-dritt tal-Unjoni (44).

62. Jekk l-Istat Membru li fih g?andha s-sede tag?ha l-kumpannija jie?u madankollu inkunsiderazzjoni t-telf ta’ stabbiliment permanenti barrani, ikun hemm — mill-inqas temporanjament — u?u doppju tat-telf ta’ stabbiliment permanenti barrani. Madankollu, f’dan il-ka?, ma huwiex ?ar g?alfejn l-Istat Membru li fih jinsab l-istabbiliment permanenti g?andu jkollu s-setg?a li jeskludi l-u?u tat-telf g?ar-ra?uni li huwa di?à kkunsidrat fl-Istat Membru li fih il-kumpannija g?andha s-sede tag?ha. B?alma rajna, dan ma jaffettwax is-setg?a ta’ tassazzjoni ta’ Stat Membru li fih jinsab l-istabbiliment permanenti. Id-d?ul fiskali tieg?u jibqa’ l-istess, kemm jekk it-telf tal-istabbiliment permanenti jittie?ed inkunsiderazzjoni ukoll fl-Istat li fih il-kumpannija g?andha s-sede tag?ha jew le.

63. Barra minn hekk, id-delimitazzjoni internazzjonali attwali tad-drittijiet ta’ tassazzjoni tista’ sa?ansitra titlob u?u doppju tat-telf. Dan huwa l-ka? kull meta d-d?ul jittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tat-taxxa minn ?ew? Stati differenti. Jekk taxxa doppja tad-d?ul ta’ stabbiliment permanenti barrani ti?i rrimedjata permezz tal-pro?edura ta’ imputazzjoni fl-Istat li fih il-kumpannija g?andha s-sede tag?ha, id-d?ul ta’ din tal-a??ar ikun su??ett g?at-taxxa kemm fl-Istat fejn jinsab l-istabbiliment permanenti u l-Istat li fih il-kumpannija g?andha s-sede tag?ha. L-u?u doppju tat-telf huwa, f’dawn il-ka?ijiet, konsegwenza lo?ika tat-te?id inkunsiderazzjoni doppju ta’ sors wie?ed ta’ d?ul.

64. F’dan il-kuntest, il-prevenzjoni tal-u?u doppju ta’ telf ma tistax tkun g?an minnha nfisha. Rigward dan l-argument ta’ prevenzjoni tal-u?u doppju ta’ telf, kif ?ie u?at sa issa fil-?urisprudenza, huwa jikkon?erna biss il-kwistjoni dwar jekk Stat Membru huwiex awtorizzat, fil-kuntest tat-tqassim ibbilan?jat tas-setg?at ta’ tassazzjoni, li ma ji?ux inkunsiderazzjoni telf fit-tassazzjoni tal-persuna taxxabbli tieg?u. Dak id-dritt jista’ jirri?ulta mill-fatt li t-telf jittie?ed

inkunsiderazzjoni fi Stat Membru ie?or li t-tassazzjoni tal-profitti mill-attivitajiet rilevanti jaqg?u ta?t il-?urisdizzjoni fiskali tieg?u. It-telf huwa attribwit lil dan l-Istat Membru l-ie?or peress li huwa jintaxxa l-profitti korrispondenti. U?u fi Stat Membru ie?or li ma jintaxxax il-profitti jkun possibbilment "doppju".

65. Ir-Renju Unit ma g?andux jie?u inkunsiderazzjoni "b'mod doppju" it-telf ta' stabbiliment permanenti li huwa jintaxxa l-profitti tieg?u, i?da g?andu jag?mel hekk "darba". Dan huwa wkoll ipprovdut, fil-prin?ipju, mid-dritt tar-Renju Unit sa fejn it-telf tal-istabbiliment permanenti jista' ji?i ttrasferit g?al perijodi ta' tassazzjoni pre?edenti jew sussegwenti.

66. G?al din ir-ra?uni, jekk il-prevenzjoni tal-u?u doppju ta' telf kellha ti?i rikonoxxuta b?ala ?ustifikazzjoni awtonoma, id-dispo?izzjonijiet dwar it-taxxa fir-Renju Unit ma jkunux, f'kull ka?, kapa?i jipprevjenu tali u?u doppju. Kif di?à fakkret il-Qorti tal-?ustizzja, le?i?lazzjoni nazzjonali hija biss xierqa sabiex tiggarantixxi s-se?? tal-g?an invokat jekk hija tirrifletti, b'mod reali, interess li dan l-g?an jintla?aq b'mod koerenti u sistematiku (45).

67. Huwa ?ar li dan ma huwiex il-ka? fir-Renju Unit, fir-rigward tal-u?u doppju tat-telf ta' stabbilimenti permanenti ta' kumpanniji barranin stabbiliti fit-territorju nazzjonali. Il-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA tapplika biss g?all-e?enzjoni ta' grupp. Madankollu, trasferiment 'il quddiem u lura fuq perijodi ta' taxxa differenti huwa permess g?all-istabbilimenti permanenti li jinsabu fir-Renju Unit, kemm jekk dan it-telf jittie?ed ukoll inkunsiderazzjoni fl-Istat Membru li fih il-kumpannija g?andha s-sede tag?ha jew le. Ir-regoli tat-taxxa fuq it-tnaqqis ta' telf ma jsegwux, g?aldaqstant, b'mod koerenti l-g?an ta' prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf.

3. Konklu?joni provvi?orja

68. G?alhekk ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li r-restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment ma tistax ti?i ??ustifikata bil-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni, anki flimkien mal-g?an tal-prevenzjoni tal-u?u doppju ta' telf. Hija lanqas ma tista' ti?i ??ustifikata bl-g?an ta' prevenzjoni ta' u?u doppju ta' telf biss, g?aliex dan tal-a??ar ma jikkostitwixxix ?ustifikazzjoni awtonoma.

C – *Fuq it-tielet domanda preliminari: proporzjonalità tar-restrizzjoni*

69. Madankollu jekk il-Qorti tal-?ustizzja tikkonkludi li l-prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf tikkostitwixxi ?ustifikazzjoni awtonoma u li d-dispo?izzjoni kkontestata hija, barra minn hekk, xierqa sabiex jinkiseb dan l-g?an, ?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment tkun esklu?a f'dan il-ka?.

70. Anki jekk ?ustifikazzjoni te?isti, ir-restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment ma g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq dan l-g?an (46).

71. G?andu ji?i enfasizzat li, f'dan il-ka?, l-e?ami tal-?tie?a tad-dispo?izzjoni kkontestata ma jistax ikun ibba?at fuq il-kriterji stabbiliti fis-sentenza Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, kif jissu??erixxu xi w?ud mill-partijiet fil-kaw?a. L-imsemmija sentenza tirrigwarda sitwazzjoni fejn dispo?izzjoni nazzjonali hija inti?a sabiex t?ares it-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni. Dan ma huwiex il-ka? tad-dispo?izzjoni inkwistjoni, b?alma di?à indikajt. Jekk jing?ad li ?ustifikazzjoni awtonoma tal-imsemmija dispo?izzjoni kellha ti?i rikonoxxuta fil-forma tal-prevenzjoni tal-u?u doppju ta' telf, il-kriterji tal-?tie?a ta' din id-dispo?izzjoni u jkollhom ji?u adattati g?al din il-?ustifikazzjoni.

72. F’dawn i?-?irkustanzi, jiena nqis li l-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA jmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? g?all-prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf.

73. L-ewwel nett, skont din id-dispo?izzjoni, trasferiment ta’ telf huwa esklu? anki fejn parti biss mit-telf inkwistjoni tkun tista’ ti?i imputata g?all-finijiet ta’ taxxa barranija. Jekk parti biss mit-telf sostnut fir-Renju Unit tittie?ed inkunsiderazzjoni fi Stat Membru ie?or, it-trasferiment tat-telf huwa rrifjutat g?all-parti l-o?ra tat-telf, minkejja li, fir-rigward tieg?u, ma hemmx riskju ta’ u?u doppju tat-telf.

74. It-tieni nett, id-dispo?izzjoni ma tag?milx distinzjoni skont il-mod li bih it-telf jittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-finijiet ta’ taxxa barranija, ji?ifieri jekk dan isirx b’mod permanenti jew b’mod temporanju biss. Jekk l-Istat Membru l-ie?or jie?u inkunsiderazzjoni telf ta’ stabbiliment permanenti barrani tal-kumpannija tieg?u stabbilit fit-territorju tieg?u biss b’mod temporanju, billi ji?i annullat tali te?id inkunsiderazzjoni fil-ka? tal-profitti sussegwenti tal-istabbiliment permanenti, (47) l-u?u barrani tat-telf jista’ jit?assar *a posteriori*. Madankollu, f’dan il-ka?, il-li?i tar-Renju Unit dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji ma tipprovdix, skont l-informazzjoni disponibbli f’dan il-ka?, g?all-possibbiltà ta’ e?enzjoni ta’ grupp *a posteriori*.

75. It-tielet nett, fil-fehma tieg?i, il-fatt li ti?i esklu?a l-e?enzjoni ta’ grupp ta?t l-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA, meta te?isti biss il-possibbiltà li jittie?ed inkunsiderazzjoni t-telf fi Stat ie?or “f’kull perijodu” imur lil hinn minn dak li huwa me?tie?. Din il-possibbiltà ma tistax ti?i esklu?a anki fejn pro?edimenti ta’ insolvenza nbdew kontra l-kumpannija barranija inkwistjoni, b?alma huwa l-ka? hawnhekk. Jista’ jkun, pere?empju, li ji?i ttrasferit telf fuq snin pre?edenti jew li l-pro?edimenti ta’ insolvenza jwasslu sabiex l-impri?a tkompli te?isti.

76. Min?abba dawn id-diversi restrizzjonijiet, inqis li l-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA huwa essenzjalment inti? sabiex jawtorizza l-e?enzjoni ta’ grupp biss fejn id-dritt tal-Istat Membru tal-kumpannija barranija ma jipprovdix, b’mod ?enerali, g?al te?id inkunsiderazzjoni tat-telf tal-istabbiliment permanenti fir-Renju Unit. Is-sitwazzjoni fil-ka? individwali hija, min-na?a l-o?ra, kwa?i irrilevanti.

77. F’kull ka?, ir-risposta g?at-tielet domanda g?andha tkun li, globalment, id-dispo?izzjoni kkontestata tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? g?all-prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf.

D – *Fuq ir-raba’ domanda preliminari: il-konsegwenzi legali ta’ projbizzjoni ta’ restrizzjoni*

78. Permezz tar-raba’ domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, fl-a??ar nett, x’inhija l-importanza li g?andu ksur tal-libertà ta’ stabbiliment fil-kaw?a prin?ipali. Min?abba li dispo?izzjoni b?alma huwa l-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA tikser il-libertà ta’ stabbiliment (48), din id-domanda g?andha ting?ata risposta.

79. Din id-domanda qed issir fid-dawl tal-fatt li, f’dan il-ka?, hija biss LG.PD Netherlands li e?er?itat il-libertà ta’ stabbiliment mog?tija permezz tal-Artikoli 43 KE u 48 KE. Il-libertà ta’ stabbiliment tal-persuna taxxabbli, li qed tinvoka dritt g?all-e?enzjoni ta’ grupp fil-kaw?a prin?ipali, ma hijiex ristretta. Id-dannu sostnut mill-persuna taxxabbli jirri?ulta pjuttost mir-restrizzjoni, ta?t ir-regoli fiskali tar-Renju Unit, tal-libertà ta’ stabbiliment tal-kontraenti tag?ha, li minnha tixtieq tassumi t-telf bi ?las. Madankollu l-persuna taxxabbli tista’ tibbenefika, fil-kaw?a prin?ipali, mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 43 KE?

80. Il-Gvern tar-Renju Unit indika li l-libertà ta’ stabbiliment hija dritt individwali. Barra minn hekk, huwa ??ita ?urisprudenza stabbilita li tipprovdi li r-regoli pro?edurali ddettaljati li jirregolaw azzjonijiet inti?i g?all-?arsien ta’ drittijiet ta’ individwu ta?t il-li?i tal-Unjoni ma g?andhomx ikunu

inqas favorevoli minn dawk li jikkon?ernaw azzjonijiet simili nazzjonali (il-prin?ipju ta' ekwivalenza) u ma g?andhomx jag?mlu prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li l-e?er?izzju ta' drittijiet mog?tija mill-li?i tal-Unjoni (il-prin?ipju ta' effettività) (49). Il-qorti nazzjonali g?andha te?amina l-konsegwenzi tal-konformità ma' dawn il-prin?ipji fil-kaw?a prin?ipali.

81. Fil-fehma tieg?i, *a priori*, il-?urisprudenza ??itata ma hijiex rilevanti f'dan il-ka? peress li hija tikkon?erna biss regoli pro?edurali g?all-invokazzjoni tad-drittijiet ta?t il-li?i tal-Unjoni. Madankollu, fil-kaw?a prin?ipali, il-punt kru?jali huwa li ji?i stabbilit jekk il-kontenut sostantiv tal-libertà ta' stabbiliment huwiex wiesa' bi??ejjed sabiex il-persuna taxxabbli fil-kaw?a prin?ipali tgawdi, hija wkoll, mill-?arsien tal-Artikolu 43 KE. Huwa dan li g?andu, g?aldaqstant, ji?i e?aminat issa.

82. L-Artikolu 43 KE g?andu effett dirett (50). G?alhekk il-qorti nazzjonali g?andha t?alli mhux applikat id-dritt nazzjonali li jmur kontra din id-dispo?izzjoni (51).

83. L-ewwel sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 43 KE tipprojbixxi restrizzjonijiet tal-libertà ta' stabbiliment. Ma hemmx b?onn kjarifika, f'dan il-ka?, dwar jekk dik il-projbizzjoni tirregolax dritt purament individwali jew jekk g?andhiex kontenut regolatorju o??ettiv li huwa indipendenti mill-persuna li te?er?ita d-dritt ta' stabbiliment tag?ha skont din id-dispo?izzjoni. F'kull ka?, il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat diversi drabi, fir-rigward tal-varji libertajiet fundamentali, li persuni o?ra g?ajr dawk li huma kkon?ernati direttament mil-libertà fundamentali direttament jistg?u ukoll jibbenefikaw minnha, jekk din il-libertà ma tistax tkun kompletament effettiva mod ie?or (52).

84. F'dan il-ka?, huwa ?ar, fil-fehma tieg?i, li l-libertà ta' stabbiliment tista' tkun kompletament effettiva biss jekk il-persuna taxxabbli fil-kaw?a prin?ipali tista' wkoll tinvoka il-ksur tal-libertà ta' stabbiliment permezz tad-dispo?izzjoni nazzjonali.

85. Ir-restrizzjoni kkontestata tat-trasferiment ta' telf hija pprojbita mill-Artikolu 43 KE. B?alma rajna, ir-restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment ta' LG.PD Netherlands tinsab fil-fatt li l-kontraenti tag?ha — hawnhekk, il-persuna taxxabbli — hija mi??uda vanta??, u dan jikkaw?alha dannu (53). Il-libertà ta' stabbiliment ta' LG.PD Netherlands tista' g?alhekk ti?i ggarantita biss jekk il-kontraenti tag?ha ting?ata l-vanta??. Madankollu, hija biss din il-kumpannija li tista' titlob il-vanta?? ta' trasferiment tat-telf, b'mod partikolari t-tnaqqis tal-ba?i g?at-taxxa tal-kumpannija applikanta — f'dan il-ka?, il-persuna taxxabbli — fil-pro?edura ta' tassazzjoni.

86. Min-na?a l-o?ra, l-effett s?i? tal-libertà ta' stabbiliment ma jistax ji?i ggarantit jekk LG.PD Netherlands, li e?er?itat id-dritt ta' stabbiliment tag?ha f'din il-kaw?a, setg?et titlob kumpens g?ad-danni, b?alma indika l-Gvern tar-Renju Unit. L-ewwel nett, l-isforz g?al dan il-g?an ikompli jostakola l-libertà ta' stabbiliment ta' LG.PD Netherlands. It-tieni nett, huwa ma jeliminax l-i?vanta?? li jirri?ulta mill-fatt li kumpanniji fir-Renju Unit jistg?u ma jixtiequx jifformaw konsorzju ma' LG.PD Netherlands min?abba li ma huwiex possibbli li t-telf ji?i ttrasferit.

87. Barra minn hekk, opinjoni differenti tippermetti lill-Istat Membru jadotta indirettament li?i diskriminatorja. G?alhekk l-Istat Membru jista' jissanzjona biss il-partijiet kontraenti ta' kumpannija li je?er?itaw il-libertà ta' stabbiliment tag?hom. Il-kumpannija barranija tista', fejn xieraq, titlob kumpens g?ad-danni mill-Istat Membru kkon?ernat, i?da ta' spiss jista' jkun diffi?li sabiex ji?i ppruvat dannu, jekk is-sanzjoni tiddiswadi di?à lill-partijiet kontraenti milli jistabbilixxu relazzjonijiet kummer?jali mal-kumpannija barranija.

88. Sabiex tiggarantixxi l-libertà ta' stabbiliment, l-effett dirett tal-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andu f'kull ka? ikopri wkoll parti kontraenti, jekk l-i?vanta??i sostnuti minn din tal-a??ar iwasslu g?al restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment.

89. F'dan il-kuntest, ma huwiex rilevanti li l-persuna taxxabbli fil-kaw?a prin?ipali ma te?er?itax hija nfisha d-dritt ta' stabbiliment tag?ha. L-Artikoli 43 KE u 48 KE je?i?u, ukoll fil-kaw?a prin?ipali, li d-dispo?izzjoni kkontestata li tinsab fl-Artikolu 403D(1)(?) tal-ICTA tit?alla mhux applikata.

V – **Konklu?joni**

90. Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha, nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi kif ?ej g?ad-domandi mag?mula mill-Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber:

"1) Il-fatt li Stat Membru jipprekludi t-trasferiment, permezz ta' e?enzjoni ta' grupp u lil kumpannija stabbilita fit-territorju nazzjonali tieg?u, tat-telf sostnut f'dan l-Istat Membru mill-istabbiliment permanenti stabbilit fit-territorju nazzjonali ta' kumpannija li ma hijiex residenti, meta kwalunkwe parti minn dan it-telf tista', g?all-finijiet tat-taxxa barranija u fuq kwalunkwe perijodu, titnaqqas jew b'xi mod jew ie?or ti?i imputata fuq il-profitti miksuba barra mill-pajji? mill-kumpannija jew minn kwalunkwe persuna o?ra, jikkostitwixxi restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment mog?ti mill-Artikoli 43 KE u 48 KE.

2) Din ir-restrizzjoni la tista' ti?i ??ustifikata bil-?arsien tat-tqassim tas-setg?at ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri, la bl-g?an tal-prevenzjoni tal-u?u doppju tat-telf, u lanqas bi?-?ew? g?anijiet flimkien.

3) F'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, Stat Membru huwa me?tie? li j?alli mhux applikata dispo?izzjoni li tmur kontra l-Artikoli 43 KE u 48 KE, anki favur il-persuna taxxabbli li qed titlob e?enzjoni ta' grupp."

1 – Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 – Sentenza tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer (C-446/03, ?abra p. I-10837).

3 – Sentenza tas-16 ta' Lulju 1998, ICI (C-264/96, ?abra p. I-4695).

4 – Ta?t l-Artikolu 406(2) tal-ICTA, ir-rabta ma hijiex bi??ejjed, peress li l-ebda wa?da mill-kumpanniji li fformaw konsorzju ma hija stabbilita fir-Renju Unit. Madankollu, il-qorti inferjuri fil-kaw?a prin?ipali tikkunsidra li din id-dispo?izzjoni ma hijiex applikabbli min?abba li tikkostitwixxi restrizzjoni pprojbita tal-libertà ta' stabbiliment. Din il-konstatazzjoni ma g?adiex ti?i kkontestata fil-kaw?a prin?ipali fin-nuqqas ta' appell.

5 – L-Artikolu 49 TFUE da?al fis-se?? fl-1 ta' Di?embru 2009. Madankollu, l-e?enzjoni ta' grupp ikkontestata fil-kaw?a prin?ipali ntalbet g?al perijodi bejn l-1 ta' Lulju 2001 u l-31 ta' Di?embru 2004. L-a??ar talba saret fid-9 ta' Lulju 2009.

6 – Sentenza tal-15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium (C-414/06, ?abra p. I-3601, punt 15).

7 – Ara l-Artikolu 5(1)(b) tal-proposta tal-Kummissjoni Ewropea g?al Direttiva tal-Kunsill dwar il-ba?i komuni konsolidata tat-taxxa korporattiva (CCCTB) tat-3 ta' Ottubru [COM(2011) 121 finali].

8 – Sentenzi tal-14 ta' Frar 2005, Schumacker (C-279/93, ?abra p. I-225, punt 21), u tat-8 ta' Di?embru 2011, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (C-157/10, ?abra p. I-13023, punt 28).

9 – Sentenza tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann (C-204/90, ?abra p. I-249, punt 23).

10 – Ara, *inter alia*, is-sentenzi tat-28 ta' Jannar 1986, Il-Kummissjoni vs Franza (270/83, ?abra p. 273, punt 18); tal-21 ta' Settembru 1999, Saint-Gobain ZN (C-307/97, ?abra p. I-6161, punt 35);

tal-25 ta’ Frar 2010, X Holding (C-337/08, ?abra p. I-1215, punt 17); u tas-26 ta’ Ottubru 2010, Schmelz (C-97/09, ?abra p. I-10465, punt 36).

11 – Ara, *inter alia*, is-sentenzi Il-Kummissjoni vs Franza (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punt 22), u tat-18 ta’ Lulju 2007, Oy AA (C-231/05, ?abra p. I-6373, punt 40), u d-digriet tal-4 ta’ ?unju 2009, KBC Bank u Beleggen, Risicokapitaal, Beheer (C-439/07 u C-499/07 ?abra p. I-4409, punt 77).

12 – Sentenza tat-23 ta’ Frar 2006, CLT-UFA, (C-253/03 ?abra p. I-1831, punt 15).

13 – Sentenza Oy AA (C-231/05, i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11, punt 40).

14 – Sentenza tal-1 ta’ Di?embru 2011, Il-Kummissjoni vs L-Ungerija (C-253/09, ?abra p. I-12391, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata).

15 – Sentenza X Holding, (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punti 20 u 22).

16 – Sentenzi Schumacker, (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 31, u tat-22 ta’ Di?embru 2008, Truck Center (C-282/07, ?abra p. I-10767, punt 38).

17 – I??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 2, punti 37 u 38.

18 – Ara, fir-rigward tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi, is-sentenza tas-17 ta’ Novembru 2009, Presidente del Consiglio dei Ministri (C-169/08, ?abra p. I-10821, punt 35).

19 – L-ewwel darba fis-sentenza Il-Kummissjoni vs Franza, (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punt 20).

20 – Sentenza tad-29 ta’ April 1999 (C-311/97, ?abra p. I-2651, punti 27 sa 29.

21 – Sentenza X Holding, (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punt 38).

22 – I??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punt 49.

23 – De?i?joni tal-First-tier tribunal tas-27 ta’ Lulju 2009 UKFTT 226(TC), Nru 21.

24 – Sentenzi tat-12 ta’ Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C-196/04, ?abra p. I-7995, punt 47); tas-27 ta’ Novembru 2008, Papillon (C-418/07, ?abra p. I-8947, punt 33); u tat-13 ta’ Ottubru 2011, Waypoint Aviation (C-9/11, ?abra p. I-9697, punt 27).

25 – I??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 2, punt 51.

26 – Punt 48 tal-konklu?jonijiet ippre?entati fit-12 ta’ Settembru 2006, fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Oy AA (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11).

27 – Sentenza Oy AA (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11, punt 60).

28 – I??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 6, punt 42.

29 – Konklu?jonijiet ppre?entati fl-10 ta’ Settembru 2009 fil-Kaw?a SGI (sentenza tal-21 ta’ Jannar 2010, C-311/08, ?abra p. I-487, punt 59).

30 – Sentenza tad-29 ta’ Novembru 2011 (C-371/10, ?abra p. I-12273, punti 45 sa 49). Ara, f’dan ir-rigward, di?à, is-sentenza tas-7 ta’ Settembru 2006, N (C-470/04, ?abra p. I-7409, punt

42).

31 – Ara, b’mod partikolari, is-sentenzi Marks & Spencer (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 2, punt 45); Lidl Belgium (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 6, punt 31), u National Grid Indus (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 30, punt 45).

32 – Ara s-sentenza tas-16 ta’ Lulju 2009, Damseaux (C-128/08, ?abra p. I-6823, punti 30 sa 33, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

33 – Konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Geelhoed tat-23 ta’ Frar 2006 fil-Kaw?a Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation (sentenza tat-12 ta’ Di?embru 2006, C-374/04, ?abra p. I-11673, punti 49 sa 51).

34 – Sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 24, punt 56); tad-29 ta’ Marzu 2007, Rewe Zentralfinanz (C-347/04, ?abra p. I-2647, punt 42); Oy AA (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11, punt 54); tal-4 ta’ Di?embru, Jobra (C-330/07, ?abra p. I-9099, punt 33) u National Grid Indus (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 30, punt 46).

35 – Ara s-sentenzi Marks & Spencer (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 2); Oy AA (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11), u Lidl Belgium (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 6).

36 – I??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 24, punt 39.

37 – I??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 6, punt 33.

38 – I??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 2, punt 43.

39 – I??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punt 38.

40 – Punti 51 sa 62 tal-konklu?jonijiet ippre?entati fid-19 ta’ Novembru 2009 fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza X Holding (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10).

41 – Konklu?jonijiet fis-sentenza X Holding (i??itati iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 40, punt 62).

42 – Sentenza X Holding (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10, punt 35), u l-konklu?jonijiet tieg?i f’din il-kaw?a (i??itati iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 40, punt 39).

43 – Sentenza tat-23 ta’ Ottubru 2008, Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt (C-157/07, ?abra p. I-8061).

44 – Konklu?jonijiet fil-Kaw?a X Holding (i??itati iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 40, punt 50).

45 – Sentenzi tal-10 ta’ Marzu 2009, Hartlauer (C-169/07, ?abra p. I-1721, punt 55), u — fir-rigward tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi — tat-8 ta’ Lulju 2010, Sjöberg u Gerdin (C-447/08 u C-448/08 , ?abra p. I-6921, punt 40).

46 – Sentenzi tal-31 ta’ Marzu 1993, Kraus (C-19/92, ?abra p. I-1663, punt 32); tal-11 ta’ Marzu 2004, de Lasteyrie du Saillant (C-9/02, ?abra p. I-2409, punt 49, u National Grid Indus (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 30, punt 42).

47 – Ara, fir-rigward ta’ din ir-regola ta’ rkupru fil-Pajji?i l-Baxxi, il-konklu?jonijiet X Holding

(i??itati iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 40, punti 39 u 48).

48 – Ara hawn fuq ta?t is-sottotitoli A, B u C.

49 – Sentenza tat-8 ta' Settembru 2011, Rosado Santana (C-177/10, ?abra p. I-7907, punt 89 u l-?urisprudenza ??itata).

50 – Sentenza tat-13 ta' April 2010, Wall*,* C-91/08 ?abra p. I-2815, punt 68).

51 – Sentenzi tad-9 ta' Marzu 1978, Simmenthal (106/77, ?abra p. 629), u tat-8 ta' Settembru 2010, Winner Wetten (C-409/06, ?abra p. I-8015, punt 55).

52 – Sentenzi tas-7 ta' Lulju 1992, Singh (C-370/90, ?abra p. I-4265, punt 23); tas-7 ta' Mejju 1998, Clean Car Autoservice (C-350/96, ?abra p. I-2521, punt 20); u tal-11 ta' Jannar 2007, ITC (C-208/05, ?abra p. I-181, punt 26); f'termini simili, s-sentenza tat-12 ta' April 1994, Halliburton Services (C-1/93, ?abra p. I-1137, punt 20).

53 – Ara punt 29 ta' dawn il-konklu?jonijiet.